

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VYSTÚPENIA

## Zmluvné strany

### Agentúra:

#### **AGENTURA KRISTINA MUSIC s.r.o.**

sídlo: Vajkovce 149 , Vajkovce, 044 43

zapísaná: OR Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 41183/V

IČO: 50 793 632

DIČ: 2120486566

Bankové spojenie:

iKonajúca prostredníctvom: Martin Kavulič

(ďalej len „Agentúra“ alebo „Zmluvná strana“)

a

### Objednávateľ:

Názov: Správa kultúrnych a športových zariadení mesta Trnava

Štatutár: Ing. Martin Turčan, riaditeľ

sídlo : Hlavná 17, Trnava, PSČ: 917 00

IČO : 00598 135 DIČ: 2021190963

IČ DPH: SK 202 1190963

bankové spojenie :

IBAN:

konajúci prostredníctvom: Mgr. Terézia Krupčíková

kontaktné údaje: 0908 725 789

(ďalej len „Objednávateľ“)

## u z a t v á r a j ú

v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka túto zmluvu o zabezpečení umeleckého vystúpenia (ďalej len „Zmluva“):

## 1. PREDMET ZMLUVY

1.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok zabezpečenia účinkovania výkonného umelca – speváčky **Kristíny Pelákovéj** vystupujúcej pod umeleckým menom „**KRISTÍNA**“ (ďalej ako „Kristína“) a úprava vzájomných práv a povinností Zmluvných strán s tým súvisiacich.

1.2. Na základe tejto Zmluvy sa Agentúra zaväzuje zabezpečiť pre Objednávateľa umelecké vystúpenie speváčky Kristíny v tejto špecifikácii

Názov podujatia:

**Tradičný trnavský jarmok 2019**

Podujatie organizuje/organizátor podujatia:

**objednávateľ**

Miesto vytvorenia umeleckého výkonu:

**Trojičné námestie Trnava - stage**

Dátum a čas vystúpenia:

**7.09.2019 o 21:00**

Dátum a čas zvukovej skúšky:

**20:30 h**

Druh umeleckého výkonu:

vykonanie hudobných diel z vlastného repertoáru  
spevom za hudobného sprievodu 60min

(ďalej len „Vystúpenie“).

1.3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Agentúre za zabezpečenie Vystúpenia speváčky Kristíny podľa tejto Zmluvy dohodnutú odmenu.

## 2. VYSTÚPENIE

- 2.1. Agentúra sa zaväzuje zabezpečiť Vystúpenie tak, aby účinkujúci výkonný umelec podal umelecký výkon podľa svojich najlepších možností a schopností, v súlade s požiadavkami Objednávateľa a v spolupráci s ostatnými osobami podieľajúcimi sa na realizácii podujatia.
- 2.2. Objednávateľ bol Agentúrou uzrozumený s tým, že na zabezpečenie najvhodnejších podmienok na Vystúpenie je potrebné zabezpečiť
  - a) priestorovo, technicky, hygienicky a bezpečnostne vhodné prostredie pre Vystúpenie;
  - b) pódium o rozmere minimálne 6 x 4 metre a vyvýšené pódium pod bicie nástroje o rozmere minimálne 3 x 2 metre;
  - c) v prípade vystúpenia v exteriéri, pódium zastrešené a v prípade nepriaznivého počasia prekryté zo strán;
  - d) technické vybavenie pre hudobné nástroje – zvukovú aparatúru pre sprievodnú kapelu a speváčku a osvetlenie pódia, resp. priestoru, v ktorom sa uskutočňuje Vystúpenie (podľa STAGEPLAN a INPUTLIST dodaných Agentúrou);
  - e) nazvučenie kapely vrátane zvukovej skúšky pred vystúpením podľa pokynov zvukára speváčky Kristíny;
  - f) parkovacie miesto pre tri osobné motorové vozidlá, ktorými budú dovezené hudobné nástroje s príslušenstvom a aparatúra skupiny a ďalšie osoby podieľajúce sa na zabezpečení Vystúpenia;
  - g) bezpečnosť speváčky Kristíny, osôb podieľajúcich sa na jej Vystúpení a ich osobných vecí a nástrojov počas presunu z dopravného prostriedku na miesto konania vystúpenia, počas vystúpenia a po vystúpení v šatni a počas nakladania a nastupovania späť do dopravného prostriedku;
  - h) dve osoby, ktoré budú súčinné pri vyložení a naložení hudobných nástrojov s príslušenstvom a aparatúry;
  - i) samostatnú uzamykateľnú šatňu, vybavenú elektrickou zásuvkou, umývadlom, toaletným mydlom, veľkým zrkadlom, čistými utierkami a nealko nápojmi.
  - j) Občerstvenie: Kuracie rezne, šunková misa, zeleninová misa, neperlivá voda, čaj a káva pre 8 ľudí.
  - k) Oplotenie zábrami za pódium, 5 ľudí ochranka.
- 2.3. V prípade akýchkoľvek odchýlok od podmienok uvedených v predchádzajúcom článku 2.2. tejto Zmluvy je Objednávateľ povinný včas upozorniť Agentúru, že ich nie je schopný zabezpečiť a navrhnúť alternatívne riešenie. V prípade, ak ani alternatívne riešenie ponúknuté Objednávateľom nie je spôsobilé zabezpečiť náležité podmienky pre Vystúpenie, vyhradzuje si Agentúra právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 2.4. Objednávateľ sa zaväzuje splniť všetky povinnosti vyplývajúce z Autorského zákona používateľovi umeleckého výkonu - verejnej produkcie s hudbou, najmä však uzavrieť hromadnú licenčnú zmluvu o použití hudobných diel ich verejným vykonaním a verejným prenosom s organizáciou kolektívnej správy autorských práv SOZA. Agentúra sa zaväzuje poskytnúť Objednávateľovi zoznam použitých hudobných diel do troch dní nasledujúcich po dni Vystúpenia.
- 2.5. Agentúra dáva súhlas Objednávateľovi na vyhotovenie obrazového a zvukovoobrazového záznamu z Vystúpenia výhradne na nekomerčné využitie a vlastné potreby Objednávateľa. V prípade iného ako nekomerčného použitia týchto záznamov je Objednávateľ povinný vopred si vyžiadať písomný súhlas Agentúry a povolenie s použitím týchto záznamov.
- 2.6. Objednávateľ súhlasí s tým, aby Agentúra v mieste Vystúpenia uskutočňovala predaj vlastných propagačných materiálov, CD a DVD.

## 3. ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 3.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Agentúre za zabezpečenie Vystúpenia odmenu **4500,- EUR** (ďalej len „Odmena“).
- 3.2. Odmena je splatná v deň Vystúpenia na základe zálohovej faktúry.
- 3.3. Agentúra vystaví Objednávateľovi faktúru do 15 dní odo dňa prijatia platby Odmeny, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

#### **4. SPOLOČNÉ USTANOVENIA**

- 4.1. Túto Zmluvu je možné ukončiť dohodou Zmluvných strán alebo odstúpením od Zmluvy.
- 4.2. Agentúra má právo odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade nepriaznivého zdravotného stavu speváčky Kristíny. Toto právo je Agentúra oprávnená uplatniť aj po termíne konania Vystúpenia. Z dôvodu ochrany súkromia speváčky Kristíny sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade uplatnenia práva Agentúry odstúpiť od Zmluvy podľa tohto článku, nebude Objednávateľ požadovať preukázanie potvrdenia o zdravotnom stave speváčky Kristíny.
- 4.3. Ak nebude možné realizovať Vystúpenie podľa tejto Zmluvy z dôvodov na strane Objednávateľa, je Objednávateľ povinný zaplatiť Agentúre
- a) 30% dohodnutej Odmeny, ak tieto skutočnosti Objednávateľ oznámi Agentúre v čase kratšom ako 90 dní pred dňom Vystúpenia;
  - b) 50% dohodnutej Odmeny, ak tieto skutočnosti Objednávateľ oznámi Agentúre v čase kratšom ako 30 dní pred dňom Vystúpenia;
  - c) 70% dohodnutej Odmeny, ak tieto skutočnosti Objednávateľ oznámi Agentúre v čase kratšom ako jeden deň pred dňom Vystúpenia;
- pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak, napr. na inom termíne vystúpenia. Odplata podľa tohto článku predstavuje paušalizovanú náhradu škody (zmluvnú pokutu) za porušenie povinnosti Objednávateľa poskytnúť potrebnú súčinnosť pre uskutočnenie Vystúpenia.
- 4.4. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy spôsobených v dôsledku nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej udalosti v dôsledku prírodnej katastrofy, epidémie, dopravnej nehody a smrti blízkej osoby. V takomto prípade sa Zmluvné strany zaväzujú dohodnúť iný vhodný termín pre Vystúpenie. V prípade, ak povaha podujatia neumožňuje dohodnúť iný vhodný termín pre vystúpenie, je ktorákoľvek zo Zmluvných strán oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 4.5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, sa budú snažiť vyriešiť vzájomnou dohodou. V prípade ak dohoda nebude možná, Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy alebo súvisiacich s touto Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik Zmluvy, predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní Stálemu rozhodcovskému súdu v Banskej Bystrici zriadenému pri Rozhodcovský súd Banská Bystrica, s.r.o., IČO: 44 103 956, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sro, vložka č. 14652/S. Zmluvné strany sa rozhodnutiu vydanému v rozhodcovskom konaní podriadia s tým, že takéto rozhodnutie bude pre Zmluvné strany konečné a záväzné.

#### **5. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy sa spravuje zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 5.2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
- 5.3. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých po jednom vyhotovení obdrží každá Zmluvná strana.
- 5.4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle SKaŠZ, ktorým je internetová stránka SKaŠZ.

V Bratislave\_ dňa .....

V Trnave .....

**Agentúra:**

**Objednávateľ:**

\_\_\_\_\_  
Martin Kavulič

\_\_\_\_\_  
Ing. Martin Turčan, riaditeľ